Verkoopvoorwaarden

1. Deze verkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle offertes en verkoopovereenkomsten van en door Carolus Trees BV, met maatschappelijke zetel te 3850 Nieuwerkerken (België), Heuvelstraat 50, met ondernemingsnummer 0445.425.582. De toepassing van de algemene of aankoopvoorwaarden van de koper wordt uitdrukkelijk uitgesloten. Indien er een uitzondering gemaakt wordt op deze verkoopvoorwaarden, heeft deze uitzondering enkel betrekking op de betreffende verkoop en zijn deze verkoopvoorwaarden onverkort van toepassing op alle andere verkopen. Onze prijzen zijn gemaakt af Magazijn, Heuvelstraat 50 te 3850 Nieuwerkerken of in onze kwekerijen, exclusief BTW en contant betaalbaar gesteld te Nieuwerkerken, tenzij andere overeenkomst.

2. Bij afhaling en/of levering dient de koper er zich van te vergewissen dat de kwaliteit, soort en hoeveelheid conform zijn aan zijn bestelling. De koper bevestigt zijn akkoorddoor het aftekenen van leveringsbon of vrachtbrief.

3. Leveringsdata zijn louter indicatief en niet bindend. Een order kan door de koper slechts opgezegd worden per aangetekende brief en indien een uiterste leveringsdatum werd overeengekomen. Overschrijding van de leveringsdatum en eventuele annulering om die reden geeft de koper geen recht op schadevergoeding. Annulering van de bestelling door de koper geeft de verkoper recht op een schadevergoeding die forfaitair overeengekomen wordt op respectievelijk 15 %, 35 %, 60 % van de koopsom bij annulering meer dan 8 maanden, tussen 8 en 3 maanden en minder dan 3 maanden voor de aanvang van de voorziene uitleveringstermijn of het plantseizoen.

4. Vanaf het ogenblik dat de waren de kwekerijen / magazijn verlaten, is de verkoper ontlast van elke verantwoordelijkheid, ook bij franco leveringen. Voor de bewaring van waren in koelcellen worden aan de koper kosten aangerekend oplopend tussen 1 januari en 31 mei. Onverminderd het recht tot verbreking van de overeenkomst door de verkoper en aanrekening van de gehele koopsom gebeurt de bewaring na 31 mei steeds op risico en kosten van de koper. Onverminderd de koper het risico draagt met betrekking tot de goederen, behoudt de verkoper het eigendomsrecht op de geleverde goederen tot volledige betaling van de factu(u)r(en) en dit onafgezien van de plaats waar de goederen zich mochten bevinden en ongeacht of deze al dan niet al geplant werden.

5. De soortechtheid en de fytosanitaire gezondheid wordt gewaarborgd door de verkoper binnen de grenzen van de waarborgen die de raseigenaar of de toeleverancier(s) van het basismateriaal (enthout, onderstam, etc.) hieromtrent geven. Voor mutanten blijft deze waarborg beperkt binnen de grenzen van het hoofdras wegens mogelijkheid van terugmutatie. De verkoper is onder geen enkel beding aansprakelijk voor de aanwezigheid van enig gereguleerde niet quarantaine organisme (RNQP) in de geleverde kweekproducten en geeft geen enkele garantie hieromtrent. De geleverde kweekproducten zijn bovendien gewaarborgd tegen uitval of sterfte die eigen zijn aan het product tot in het tweede groeijaar. Niettegenstaande de beste zorgen, is een uitval of niet aanslaan van 3 % van het aantal geleverde bomen als normaal te aanzien en geeft aldus geen aanleiding tot waarborg. De waarborg geldt slechts mits uitplanting in geschikte bodem, geschikt klimaat en binnen de geschikte plantperiodes en mits verzorging en bescherming overeenkomstig de regels van de kunst, waarbij de koper dient te bewijzen dat deze hieraan voordurend heeft voldaan alvorens zich hierop te kunnen baseren. Externe factoren zoals droogte, vochtigheid, ziektes en infecties in de omgeving en/of andere omgevingsfactoren, storm, spreischade en alle vormen van overmacht doen de garantie en leveringsplicht vervallen. De aansprakelijkheid van de verkoper is beperkt tot directe schade, met uitsluiting van indirecte en/of gevolgschade, waarbij de totale aansprakelijkheid van de verkoper sowieso beperkt is tot het factuurbedrag exclusief BTW van de levering waar de aansprakelijkheid van de verkoper betrekking op heeft, waarbij de verkoper de keuze heeft om de voormelde schadeloosstelling in geval van foutieve aflevering te beperken tot het vervangen van deze bomen, al dan niet van een andere soort maar met vergelijkbare aankoopwaarde. Het voorgaande vervalt bij elke vorm van wanbetaling. Onverminderd het voorgaande, kan de verkoper uitsluitend aansprakelijk worden gesteld voor verborgen gebreken (i) indien wordt aangetoond dat het gebrek in de kiem reeds aanwezig was op het ogenblik van de afhaling en/of levering en (ii) op voorwaarde dat het gebrek zich manifesteert binnen achttien (18) maanden (dag-op-dag) vanaf de dag van de afhaling en/of levering en alleszins ten laatste vanaf de vijfde dag waarop de kennisgeving is gebeurd door de verkoper dat de levering klaar is voor afhaling. De aansprakelijkheid van de verkoper kan uitsluitend worden ingeroepen indien de koper binnen de tien (10) kalenderdagen na de datum waarop het gebrek ontdekt werd of redelijkerwijze ontdekt had kunnen worden, de verkoper hierover per aangetekend schrijven op gedetailleerde wijze geïnformeerd heeft, bij gebreke waaraan ieder (eventueel) recht van de koper zonder meer vervalt.

6. Kosten met betrekking tot verpakking, bewaring, koeling, transport, uitvoermodaliteiten, bankkosten… zijn ten laste van de koper. Het materiaal waarmee de gekochte goederen worden vervoerd, zoals palletten, containers, kooien en dergelijke, blijft eigendom van de verkoper. Zolang de koper dit vervoermateriaal onder zich heeft, staat hij in voor de bewaring en het risico. De teruggave van het vervoermateriaal geschiedt op een vooraf aangekondigde datum. Wanneer het betreffende materiaal op deze datum niet ter beschikking is gesteld, worden de kosten integraal in rekening gebracht.

7. Bij niet-betaling van de factuur op de vervaldag zullen van rechtswege en zonder enige aanmaning intresten verschuldigd zijn van 10% per jaar, alsook een forfaitaire schadevergoeding ten belope van 10 % van het factuurbedrag (incl. BTW). Bij niet- betaling op vervaldag van één enkele factuur is het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar. Indien de koper nalaat zijn verbintenissen uit te voeren, kan de koop van rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbonden worden onverminderd de verkoper zijn rechten op alle schadevergoedingen en interesten. De wilsuiting hiertoe per aangetekend schrijven door de verkoper zal hiervoor volstaan. Het trekken van wissels of andere verhandelbare documenten, houdt geen schuldvernieuwing in en vormt geen afwijking van de verkoopsvoorwaarden. Indien het vertrouwen van de verkoper in de kredietwaardigheid van de kopers geschokt wordt door daden van gerechtelijke uitvoering tegen de kopers en/of aanwijsbare andere gebeurtenissen die het vertrouwen in de goede uitvoering der koper aangegane verbintenissen in vraag stellen en/of onmogelijk maken, behoudt de verkoper zich het recht voor van de koper geschikte waarborgen te eisen. Indien de koper hier weigert op in te gaan, behoudt de verkoper zich het recht de gehele of gedeeltelijke bestelling te annuleren, zelfs indien de goederen reeds geheel of gedeeltelijk verzonden werden.

8. De koper verbindt zich ertoe het kwekersrecht te (doen) eerbiedigen, hetgeen onder meer inhoudt dat hij er zich van onthoudt en zorgt dat de met hem gelieerde partijen er zich van onthouden, de geleverde producten te (laten) vermeerderen en/ of enthout, snoeihout of andere plantendelen, in de handel te (laten) brengen of over te (laten) dragen. Elke inbreuk op het kwekersrecht of het verbod tot vermeerdering zoals hoger omschreven, geeft aanleiding tot het verschuldigd zijn door de koper, van rechtswege en zonder enige ingebrekestelling, van een som ten bedrage van 5000 (vijfduizend) euro per inbreuk, onverminderd het recht van de verkoper om hogere aantoonbare schade van de koper en/of derden, te vorderen en waarbij de koper de verkoper alleszins integraal dient te vrijwaren voor aanspraken van derden.

9. Enkel het Belgische recht is van toepassing, met uitsluiting van haar regels inzake internationaal privaatrecht. Het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken is uitdrukkelijk uitgesloten. In geval van betwisting zijn alleen de Belgische rechtbanken bevoegd voor de woonplaats Hasselt, België bevoegd. In geval van een verschil in interpretatie tussen de Nederlandstalige versie van deze voorwaarden en de versie in een andere taal, zal de Nederlandstalige versie voorrang hebben.

Conditions de vente

1. Les présentes conditions de vente s'appliquent à toutes les offres et tous les contrats de vente de et par Carolus Trees SRL, dont le siège social est établi à 3850 Nieuwerkerken (Belgique), Heuvelstraat 50, portant le numéro d'entreprise 0445.425.582. L'application des conditions générales ou d'achat de l'acheteur est expressément exclue. Si une exception est faite aux présentes conditions de vente, celle-ci concerne uniquement la vente en question et les présentes conditions de vente s'appliquent intégralement à toutes les autres ventes. Nos prix sont établis au départ du Magasin, Heuvelstraat 50 à 3850 Nieuwerkerken ou dans notre pépinière, ils s'entendent hors TVA et sont payables en espèces à Nieuwerkerken, sauf convention contraire.

2. Au moment de l'enlèvement et/ou de la livraison, l'acheteur doit s'assurer que la qualité, le type et la quantité sont conformes à sa commande. L'acheteur confirme son accord en signant le bon de livraison ou la lettre de voiture.

3. Les dates de livraison sont simplement indicatives et ne sont pas contraignantes. L'acheteur peut uniquement résilier une commande par lettre recommandée et si une date ultime de livraison a été convenue. Le dépassement de la date de livraison et l'éventuelle annulation pour cette raison n'entraînent pas de droit à un dédommagement pour l'acheteur. L'annulation de la commande par l'acheteur procure au vendeur le droit à un dédommagement convenu de manière forfaitaire à respectivement 15 %, 35%, 60 % du prix d'achat en cas d'annulation plus de 8 mois, entre 8 et 3 mois et moins de 3 mois avant le début du délai de délivrance prévu ou de la saison de plantation.

4. A partir du moment où les marchandises quittent les pépinières / l'entrepôt, le vendeur est déchargé de toute responsabilité, et en cas de livraisons franco également. Pour la conservation de marchandises en chambres froides, des frais sont imputés à l'acheteur entre le 1 janvier et le 31 mai. Sans préjudice du droit à la rupture du contrat par le vendeur et l'imputation du prix d'achat total, la conservation se fait toujours aux risques et frais de l'acheteur après le 31 mai. Sans préjudice du fait que l'acheteur supporte le risque relatif aux marchandises, le vendeur conserve le droit de propriété sur les marchandises fournies jusqu'au paiement complet de la/des facture(s), et ce quel que soit l'endroit où les marchandises se trouvaient, et qu'elles aient été déjà plantées ou non.

5. La conformité de l'espèce et la santé phytosanitaire est garantie par le vendeur dans les limites des garanties données à cet égard par le propriétaire de la variété ou le(s) fournisseur(s) du matériel de base (greffons, porte-greffe, etc.). Pour les mutants, cette garantie reste dans les limites de la race principale en raison de la possibilité de mutation inverse. Le vendeur n'est en aucun cas responsable de la présence d'un organisme réglementé non quarantenaire (ORNQ) dans les produits fournis et ne donne aucune garantie à cet égard. Les obtentions végétales fournies sont en outre garanties contre la perte ou la mort qui sont propres au produit jusqu'à sa deuxième année de croissance. Malgré les meilleurs soins, une perte ou un non-enracinement à hauteur de 3% du nombre d'arbres fournis doit être considéré comme normal et ne fait donc pas intervenir la garantie. La garantie vaut seulement moyennant le repiquage dans un sol adapté, à un climat adapté, dans les périodes de plantation appropriées et contre des soins et une protection conforme aux règles de l'art, l'acheteur devant prouver qu'il y a satisfait en permanence avant de pouvoir l'invoquer. Les facteurs externes comme la sécheresse, l'humidité, maladies et infections dans l'environnement et/ou autres facteurs environnementaux, la tempête, les dégâts causés par épandage et toutes les formes de force majeure éteignent la garantie et l'obligation de livraison. La responsabilité du vendeur se limite aux dommages directs, avec exclusion des dommages indirects et/ou consécutifs, la responsabilité totale du vendeur se limitant dans tous les cas au montant de la facture hors TVA de la livraison sur laquelle porte la responsabilité du vendeur, le vendeur ayant le choix de limiter le dédommagement en cas de délivrance fautive au remplacement de ces arbres, du même type ou non mais d'une valeur d'achat comparable. Cette garantie s'éteint en cas de quelconque forme de défaut de paiement. Sans préjudice de ce qui précède, le vendeur peut uniquement être tenu responsable de vices cachés (i) s'il est démontré que le défaut était déjà dans le germe au moment de l'enlèvement et/ou de la livraison et (ii) à condition que le défaut se manifeste dans les dix-huit (18) mois (jour pour jour) à compter du jour de l'enlèvement et/ou de la livraison, et en tout cas au plus tard à compter du cinquième jour de la notification par le vendeur que la livraison est prête pour enlèvement. La responsabilité du vendeur peut uniquement être invoquée si l'acheteur a informé le vendeur, dans les dix (10) jours qui suivent la date où le défaut a été découvert ou aurait raisonnablement pu être découvert, et ce par lettre recommandée et de manière détaillée, à défaut de quoi tout droit (éventuel) de l'acheteur s'éteint.

6. Les frais liés à l'emballage, à la conservation, au refroidissement, au transport, aux modalités d'exécution, aux frais bancaires… sont à charge de l'acheteur. Le matériel avec lequel les marchandises achetées sont transportées, comme les palettes, les containers, les cages, etc. reste la propriété du vendeur. Tant que l'acheteur possède ce matériel de transport, il prend en charge sa conservation et les risques. La restitution du matériel de transport se fait à une date annoncée préalablement. Si le matériel en question n'a pas été mis à disposition à cette date, les frais sont intégralement facturés.

7. En cas de non-paiement de la facture à l'échéance, des intérêts seront redevables de plein droit et sans la moindre sommation, à hauteur de 10% par an, ainsi qu'un dédommagement forfaitaire de 10% du montant de la facture (TVA comprise). En cas de non-paiement à l'échéance d'une seule facture, le solde restant dû de toutes les autres factures, même non échues, est immédiatement exigible de plein droit. Si l'acheteur omet d'exécuter ses engagements, l'achat peut être résolu de plein droit et sans mise en demeure, sans préjudice des droits du vendeur à tous les dédommagements et intérêts. La manifestation de cette intention par lettre recommandée du vendeur suffira à cet effet. Le fait de tirer une traite ou d'autres titres négociables n'implique pas de renouvellement de la dette et ne constitue pas une dérogation aux conditions de vente. Si la confiance du vendeur dans la solvabilité des acheteurs est ébranlée par des actes d'exécution judiciaire à l'encontre des acheteurs et/ou d'autres évènements manifestes qui remettent en question et/ou rendent impossible la confiance en la bonne exécution des engagements souscrits par l'acheteur, le vendeur se réserve le droit d'exiger les garanties adéquates à l'acheteur. Si l'acheteur refuse d'y donner suite, le vendeur se réserve le droit d'annuler la commande en tout ou en partie, même si les marchandises ont déjà été totalement ou partiellement envoyées.

8. L'acheteur s'engage à (faire) respecter le droit d'obtention végétale, ce qui implique notamment qu'il s'abstient et veille à ce que les parties liées avec lui s'abstiennent de (faire) majorer les produits livrés et/ou de (faire) mettre sur le marché ou de (faire) céder, même gratuitement, des branches, du bois de taille ou d'autres parties de plantes. Toute infraction au droit d'obtention végétale ou à l'interdiction de majoration définie ci-dessus, donne lieu à la redevabilité par l'acheteur au paiement, de plein droit et sans mise en demeure, d'un montant de 5000 (cinq mille) euros par infraction, sans préjudice du droit du vendeur de réclamer à l'acheteur et/ou des tiers des dommages manifestes plus importants, auquel cas l'acheteur doit en tout cas préserver intégralement le vendeur des recours de tiers.

9. Seul le droit belge est d'application, à l'exclusion de ses règles en matière de droit international privé. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est expressément exclue. En cas de litige, seuls les tribunaux belges sont compétents pour le domicile à Hasselt, Belgique. En cas de différence d'interprétation entre la version néerlandophone des présentes conditions et leur version dans une autre langue, la version néerlandophone primera.

Verkaufsbedingungen

1. Diese Verkaufsbedingungen gelten für alle Angebote und Verkaufsverträge von und durch Carolus Trees BV mit Sitz in 3850 Nieuwerkerken (Belgien), Heuvelstraat 50, mit Unternehmensnummer 0445.425.582. Die Anwendung der Allgemeinen Einkaufsbedingungen des Käufers wird ausdrücklich ausgeschlossen. Falls von diesen Verkaufsbedingungen abgewichen werden sollte, bezieht sich diese Ausnahme ausschließlich auf den betreffenden Verkauf und gelten diese Verkaufsbedingungen weiterhin unverändert für alle anderen Verkäufe. Unsere Preise sind Preise ab Lager, Heuvelstraat 50 in 3850 Nieuwerkerken oder in unseren Gärtnereien, zuzüglich MwSt. und bar zahlbar in Nieuwerkerken, sofern nichts anderes vereinbart wurde.

2. Bei der Abholung und/oder Lieferung muss sich der Käufer vergewissern, dass Qualität, Sorte und Menge seiner Bestellung entsprechen. Der Käufer bestätigt seine Zustimmung, indem er den Lieferschein oder Frachtbrief unterzeichnet.

3. Lieferfristen werden nur als Hinweis angegeben und sind unverbindlich. Eine Bestellung kann nur per Einschreiben und sofern ein letztmögliches Lieferdatum vereinbart worden ist storniert werden. Bei Überschreiten der Lieferfrist und einer eventuellen Stornierung aus diesem Grund hat der Käufer keinen Anspruch auf Schadenersatz. Bei Stornierung der Bestellung durch den Käufer hat der Verkäufer Anspruch auf Schadenersatz in der pauschal festgelegten Höhe von 15 %, 35 % bzw. 60 % des Kaufpreises, wenn die Stornierung mehr als 8 Monate, zwischen 8 und 3 Monate bzw. weniger als 3 Monate vor Beginn der vorgesehenen Lieferfrist oder der Pflanzsaison erfolgt.

4. Ab dem Zeitpunkt, zu dem die Waren die Gärtnereien / das Lager verlassen, wird der Verkäufer der Verantwortlichkeit entboben, auch für Lieferungen frei Haus. Für die Lagerung der Waren in Kühlräumen werden dem Käufer Kosten angerechnet, die zwischen dem 1. Januar und dem 31. Mai auflaufen. Unbeschadet des Rechts auf Beendigung des Vertrages durch den Verkäufer und der Anrechnung des gesamten Kaufpreises erfolgt die Lagerung nach dem 31. Mai immer auf Kosten und Gefahr des Käufers. Unbeschadet des Käuferrisikos bezüglich der Waren behält sich der Verkäufer das Eigentum der gelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnung(en) vor, und dies ungeachtet des Ortes, an dem sich die Waren befinden, und ungeachtet der Frage, ob diese bereits gepflanzt wurden oder nicht.

5. Die Sortenreinheit und phytosanitäre Gesundheit wird vom Verkäufer im Rahmen der diesbezüglichen Garantien des Sorteneigentümers oder des/der Lieferanten des Ausgangsmaterials (Edelreis, Unterlage usw.) gewährleistet. Bezüglich Mutanten beschränkt sich diese Garantie auf die Grenzen der Hauptrasse aufgrund der Möglichkeit einer Rückmutation. Der Verkäufer haftet unter keinen Umständen für das Vorhandensein von regulierten Nicht-Quarantäne-Organismen (RNQP) in den gelieferten Anbauprodukten und übernimmt diesbezüglich keine Garantie. Auf die gelieferten Anbauprodukte wird außerdem eine Garantie gegen produktbedingten Ausfall oder Absterben bis in das zweite Wachstumsjahr gegeben. Trotz größter Sorgfalt ist ein Ausfall oder ein Nicht-Anwurzeln von 3 % der Anzahl gelieferter Bäume als normal zu betrachten und stellt somit keinen Grund für Garantieansprüche dar. Die Garantie gilt nur für die Auspflanzung auf geeignetem Boden, in geeignetem Klima und innerhalb der entsprechenden Anpflanzungszeiträume sowie bei Pflege und Schutz nach allen Regeln der Kunst, wobei der Käufer nachweisen muss, dass diese Regeln laufend eingehalten wurden, bevor er sich darauf berufen kann. Externe Faktoren wie Trockenheit, Feuchtigkeit, Krankheiten auf Infektionen in der Umwelt und/oder andere Umweltfaktoren, Spritzschaden und alle Arten höherer Gewalt setzen die Garantie und die Lieferpflicht außer Kraft. Die Haftung des Verkäufers ist auf den direkten Schaden unter Ausschluss aller indirekten Schäden und/oder Folgeschäden beschränkt, wobei die gesamte Haftung des Verkäufers ohnehin auf den Rechnungsbetrag exkl. MwSt. der Lieferung, auf die sich die Haftung des Verkäufers bezieht, beschränkt ist; der Verkäufer hat hierbei die Wahl, die Ersatzleistung bei falscher Lieferung auf das Ersetzen dieser Bäume durch Bäume derselben oder einer anderen Sorte mit vergleichbarem Einkaufswert zu beschränken. Obenstehendes verfällt bei jeder Form von Nichtzahlung. Ungeachtet des Obenstehenden kann der Verkäufer nur für verborgene Mängel haftbar gemacht werden, (i) wenn nachgewiesen wird, dass der Mangel im Keim bereits zum Zeitpunkt der Abholung und/oder Lieferung vorhanden war und (ii) unter der Bedingung, dass der Mangel innerhalb von achtzehn (18) Monaten (selber Monatstag) aufgetreten ist, gerechnet ab dem Tag der Abholung und/ oder Lieferung und in jedem Fall spätestens ab dem fünften Tag, an welchem der Verkäufer mitgeteilt hat, dass die Lieferung zur Abholung bereit ist. Der Verkäufer kann nur dann haftbar gemacht werden, wenn der Käufer innerhalb von zehn (10) Kalendertagen nach dem Datum, an dem der Mangel entdeckt wurde oder vernünftigerweise hätte entdeckt werden können, den Verkäufer hiervon per Einschreiben detailliert in Kenntnis setzt; in Ermangelung dessen erlischt jedes (eventuelle) Recht des Käufers ohne weiteres.

6. Kosten für Verpackung, Lagerung, Kühlung, Transport, Ausfuhrmodalitäten, Bankkosten, usw. sind zu Lasten des Käufers. Das Material, mit dem die gekauften Waren transportiert werden, wie Paletten, Container, Kisten und dergleichen, bleibt Eigentum des Verkäufers. So lange dieses Transportmaterial sich im Besitz des Käufers befindet, haftet er für dessen Aufbewahrung und trägt er das Risiko. Die Rückgabe des Transportmaterials geschieht zu einem vorab angekündigten Zeitpunkt. Wenn das betreffende Material zu diesem Zeitpunkt nicht zur Verfügung gestellt wird, werden die Kosten vollständig in Rechnung gestellt.

7. Bei Nichtzahlung der Rechnung zum Fälligkeitsdatum werden von Rechts wegen und ohne Mahnung Verzugszinsen von 10 % pro Jahr sowie ein pauschaler Schadenersatz in Höhe von 10 % des Rechnungsbetrags (inkl. MwSt.) aufgeschlagen. Bei Nichtzahlung irgendeiner einzelnen Rechnung zum Fälligkeitstag ist der geschuldete Saldo aller anderen – auch der noch nicht fälligen – Rechnungen von Rechts wegen sofort einklagbar. Falls der Käufer seine Verpflichtungen nicht erfüllt, kann der Kauf von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung aufgelöst werden, unbeschadet der Rechte des Verkäufers auf Schadenersatz und Verzugszinsen. Eine per Einschreiben übermittelte Willensäußerung durch den Verkäufer genügt hierfür. Das Ziehen von Wechseln oder anderen handelbaren Dokumenten stellt keine Schuldumwandlung dar und bedeutet keine Abweichung von den Verkaufsbedingungen. Falls das Vertrauen des Verkäufers in die Kreditwürdigkeit der Käufer aufgrund von gerichtlichen Schritten gegen die Käufer und/oder durch andere nachweisbare Geschehnisse, die das Vertrauen auf die Erfüllung der vom Käufer eingegangenen Verpflichtungen infrage stellen und/oder unmöglich machen, erschüttert wird, behält sich der Verkäufer das Recht vor, vom Käufer angemessene Sicherheiten zu verlangen. Falls der Käufer sich weigert, diesem Verlangen nachzukommen, behält sich der Verkäufer das Recht vor, die Bestellung vollständig oder teilweise zu stornieren, auch wenn die Waren bereits vollständig oder teilweise versendet wurden.

8. Der Käufer verpflichtet sich, den Sortenschutz zu achten (bzw. achten zu lassen), was unter anderem bedeutet, dass er davon absieht und dafür sorgt, dass die mit ihm verbundenen Parteien davon absehen, die gelieferten Produkte zu vermehren (bzw. vermehren zu lassen) und/oder Pfropflinge, abgekapptes Holz oder andere Pflanzenteile in den Handel zu bringen (bzw. bringen zu lassen) oder weiterzugeben (bzw. weitergeben zu lassen), auch nicht unentgeltlich. Jeder Verstoß gegen den Sortenschutz oder das Verbot der Vermehrung, wie oben beschrieben, führt dazu, dass der Käufer von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung eine Summe in Höhe von 5000 (fünftausend) Euro pro Verstoß schuldet, unbeschadet des Rechts des Verkäufers, Schadenersatz für einen höheren nachweisbaren Schaden vom Käufer und/oder von Dritten zu fordern, wobei der Käufer den Verkäufer in jeder Hinsicht vollständig schadlos halten muss in Bezug auf Ansprüche seitens Dritter.

9. Es gilt ausschließlich belgisches Recht, unter Ausschluss der Regeln in Sachen internationales Privatrecht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (UN-Kaufrecht) ist ausdrücklich ausgeschlossen. Bei einem Streitfall sind ausschließlich die belgischen Gerichte für den Wohnsitz Hasselt, Belgien, zuständig. Im Falle von Auslegungsunterschieden zwischen der niederländischsprachigen Fassung dieser Bedingungen und einer anderssprachigen Fassung hat die niederländischsprachige Fassung Vorrang.

Conditions of sale

1. These conditions of sale apply to all offers and sale agreements of and by Carolus Trees BV, with its registered office at Heuvelstraat 50, 3850 Nieuwerkerken (Belgium) and enterprise number 0445.425.582. The application of the buyer's general or purchasing conditions are expressly excluded. If an exception is made to these conditions of sale, this exception applies only to the sale in question and these conditions of sale apply fully to all other sales. Our prices are set ex warehouse at Heuvelstraat 50, 3850 Nieuwerkerken or in our nurseries, exclusive of VAT and made payable in cash in Nieuwerkerken, unless agreed otherwise.

2. On collection and/or delivery, the buyer must verify that the quality, type and quantity comply with the order. The buyer confirms agreement by signing the delivery note or consignment note.

3. Delivery dates are purely indicative and not binding. The buyer may only cancel an order by registered letter and if a deadline date for delivery has been agreed. Exceeding the delivery deadline and any cancellation therefore does not entitle the buyer to any compensation. Cancellation of the order by the buyer entitles the seller to compensation fixed at 15%, 35% and 60% of the purchase price respectively in case of cancellation longer than eight months, between eight and three months, and less than three months before the commencement of the expected delivery period or planting season.

4. From the moment the goods have left the nurseries/warehouse, the seller is released from all responsibility, including in the case of carriage paid deliveries. The costs of storing goods in cold stores that accumulate between 1 January and 31 May will be charged to the buyer. Notwithstanding the seller's right to terminate the agreement and charge the full purchase price, any storage of the goods after 31 May will always be at the buyer's risk and expense. Although the buyer bears the risk with respect to the goods, the seller reserves ownership of the goods delivered until full payment of the invoice(s), regardless of where the goods may be located and regardless of whether or not these have been planted.

5. The breed authenticity and phytosanitary health is guaranteed by the seller within the limits of the guarantees given in this respect by the variety owner or the supplier(s) of the basic material (graft, rootstock, etc.). For mutations, this guarantee will remain limited within the limits of the principal breed due to the possibility of reverse mutation. Under no circumstances is the seller liable for the presence of any regulated non-quarantine organism (RNQP) in the nursery products supplied and makes no warranty in this regard. Moreover, the nursery products delivered are guaranteed against loss or death that is characteristic of the product until the second year of growth. Notwithstanding the best care, the loss or failure of 3% of the number of trees delivered is to be considered normal and consequently does not invoke the guarantee. The guarantee applies only to planting in suitable soil, in a suitable climate, and within the appropriate planting periods and on condition that care and protection is provided to the highest standard, which condition the buyer must prove has been continually complied with before being able to invoke the guarantee. External factors such as drought, humidity, diseases and infections in the environment and/or other environmental factors, storms, spraying damage, and all forms of force majeure, cause the guarantee and obligation to deliver to lapse. The seller's liability is limited to direct damage, excludes indirect and/or consequential damage, and the seller's total liability is limited in any case to the invoice amount, excluding VAT, of the delivery to which its liability relates. The seller can choose in the event of incorrect delivery to replacing these trees, whether or not with a different species but of a comparable purchase value. The previous provisions lapse in the event of any non-payment. Notwithstanding the above, the seller can only be held liable for hidden defects if the defect in the seed already existed at the time of collection and/or delivery and (ii) on condition that the defect manifests itself within eighteen (18) months (day-on-day) from the day of collection and/or delivery and no later than the fifth day after the seller gave notice that the delivery was ready for collection. The buyer can only hold the seller liable if he has given detailed notice of the defect to the seller by registered letter within ten (10) calendar days of the date on which the defect was discovered, or could reasonably have been discovered, failing which any right of the buyer will simply lapse.

6. Costs in relation to packaging, storage, cooling, transport, export conditions, bank charges, etc. are payable by the buyer. The materials used for transporting the purchased goods, e.g. pallets, containers, cages and similar items remain the property of the seller. As long as the buyer has this transport material in his possession, he is responsible for its storage. The transport material will be collected at a date notified in advance. If the material concerned is not made available on that date, the costs will be charged in full.

7. In the event of non-payment of the invoice on the due date, interest will be owed at 10% per annum by operation of law and without any demand, as well as fixed compensation of 10% of the invoice amount (including VAT). In the event of non- payment on the due date of a single invoice, the balance due on all other invoices, even those not yet due, will be immediately payable by operation of law. If the buyer fails to comply with his undertakings, the sale can be cancelled by operation of law, without any notice of default, and without prejudice to the seller's rights to all compensation and interest. Notice of this intention, sent by registered post by the seller, will be sufficient for this purpose. Drawing bills of exchange or other negotiable documents does not constitute any novation of debt or any deviation from the conditions of sale. If the seller's confidence in the creditworthiness of the buyer is damaged by acts of judicial enforcement against the buyer and/or demonstrable other events that damage the confidence in the ability of the buyer to carry out undertakings entered into by the latter correctly and/or make such impossible, the seller reserves the right to demand suitable guarantees from the buyer. If the buyer refuses to comply with this demand, the seller reserves the right to cancel all or part of the order even if all or some of the goods have already been dispatched.

8. The buyer undertakes to comply, or to arrange for compliance, with the grower's rights, which among other things entails that he will refrain, and ensure that his affiliates refrain, from propagating or arranging the propagation of the delivered products and/or trading in or transferring, or arranging for the trade in or transfer of, graft wood, trimmings or other parts of the plants, even free of charge. Any breach of the grower's rights or the prohibition to propagate, as stipulated above, will entail by operation of law and without any notice of default, a fine of EUR 5,000 per infringement, payable by the buyer, notwithstanding the seller's right to claim any higher demonstrable damage from the buyer and/or third parties and the buyer must fully indemnify the seller against any third-party claims.

9. Only Belgian law, with the exception of its rules on private international law, applies. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded. The competent Belgian district courts for the place of business in Hasselt, Belgium have exclusive jurisdiction over any disputes. If there is any difference of interpretation between the Dutch version of these conditions and the version in another language, the Dutch version will prevail.